



BWT
**CHANGE
THE WORLD**
sip by sip



BWT

BEST WATER TECHNOLOGY

BWT Perla BIO



BESZERELÉSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

TARTALOMJEGYZÉK

1)ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK	3
2)BESZERELÉS ÉS ÜZEMELTETÉS	4
A)MIELŐTT MEGKEZDŐDNE A BESZERELÉS	4
MŰKÖDÉSI ELV	4
ÜZEMI FELTÉTELEK	5
FŐ JELLEMZŐK	5
SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM	5
VEVŐ ÁLTAL BIZTOSÍTANDÓ TARTOZÉKOK	6
SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK	6
B)A BESZERELÉS FOLYAMATA	6
FELADATOK A BESZERELÉS ELŐTT	6
A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE	7
A VÍZLÁGYÍTÓ BERENDEZÉS BESZERELÉSE	9
A BERENDEZÉS VÍZCSATLAKOZÁSA	10
A BESZERELÉS UTOLSÓ MUNKÁLATAI	13
VÍZ RÁENGEDÉSE A BERENDEZÉSRE	13
A MARADÉK-KEMÉNYSÉG BEÁLLÍTÁSA	13
C)INTERFÉSZ ÉS KONNEKTIVITÁS.....	14
VEZÉRLŐPANEL	14
INFORMÁCIÓK KIJELEZÉSE ÉS PROGRAMOZÁS	14
A BERENDEZÉS CSATLAKOZTATÁSA BEST WATER HOME INTERFÉSZHEZ	19
3)A BERENDEZÉS GONDOZÁSA ÉS KARBANTARTÁSA	20
KARBANTARTÁSI TIPPEK	20
KARBANTARTÁSI SZERZŐDÉS	21
4)HIBAKALAUZ.....	22
5)A JÓTÁLLÁS TERJEDELME	23
JÓTÁLLÁS KIZÁRÁSA	24
HIVATKOZÁSOK IRÁNYELVEKRE	24
6) EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	25

1) ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket bizalmával és **BWT** vízlágyító berendezést vásárolt.

FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt bármely csatlakoztatást elvégezne, ráengedné a vizet a berendezésre és üzemeltetné azt, gondosan olvassa el a gépkönyvet, mivel a benne foglaltak be nem tartása esetén a jótállás érvényét veszti. Vevő felelős a berendezés megfelelő környezeti feltételeiért (hőmérséklet, tisztaság, stb.), a víz- és elektromos csatlakozások szakképzett személy általi – a szabványok és szakmai előírások szerinti – szereléséért, az elektromos és hidraulikus tesztelesekért (esetleges folyatások, nyomás és átfolyási teljesítmény, szennyvíz elvezetésének ellenőrzése, stb.) és a berendezést érintő minden más előírás betartásáért. Ezután a berendezés víznyomástól mentesen (de már áramellátással) kell, hogy várja, hogy **BWT** vagy a feljogosított BWT partner üzembe helyezze.

ALKALMAZÁSI TERÜLET

A berendezés nem a víztisztítás célját szolgálja, hanem olyan nyersvízzel kell üzemeltetni, ami már megfelel az érvényben lévő előírások szerinti határértékeknek és vízminőségnek.

KICSOMAGOLÁS

Ellenőrizze, hogy a berendezés és a csomagolása nem sérültek-e a szállítás alatt. Ha szemmel látható a sérülése, ne helyezze üzembe a berendezést, ne használja, hanem forduljon a forgalmazóhoz, akitől megvásárolta.

ELHELYEZÉS

A berendezés telepítésének helye legyen.

- sík, tiszta, száraz, megfelelően szellőző, fagymentes helyiség, ahol védve van a kedvezőtlen időjárási viszonyoktól, hőforrásoktól és vegyszerek gőzeitől.

MUNKÁLATOK

A berendezés tulajdonosának kell gondoskodnia arról, hogy minden szerelési, szervizelési és karbantartási munkát arra feljogosított személy végezzen el. Ennek a személynek rendelkeznie kell a szükséges ismeretekkel és a megfelelő szerszámokkal, valamint el kell olvasnia és meg kell értenie jelen gépkönyv tartalmát. A munkálatokat a telepítés helyén érvényben lévő szakmai szabályok és szabványok szerint kell elvégezni. Ez különösen vonatkozik a víz- és elektromos szerelési munkákra, valamint a vegyszerekkel történő munkálatokra, amihez ld. alábbiak.

VEGYSZEREKKEL TÖRTÉNŐ MUNKÁLATOK

A berendezés karbantartása vegyszereket igényelhet, amiknek lehetséges veszélyeivel a berendezés üzemeltetőjének tisztában kell lennie és a veszélyek kiküszöbölésére egyéni vagy csoportos munkavédelmi eszközöket kell használnia. Tilos a berendezés felületeit alkohollal vagy alkohol alapú tisztítószerrel, valamint műanyagot oldó szerekkel tisztítani!

A BERENDEZÉS ÉPSÉGE

Gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos átalakításokat végezni a berendezésen.

ELEKTROMOS ÁRAM

A berendezés elektromos csatlakoztatásához ne használjon hosszabbítót vagy többcsatlakozós aljzatot. Ellenőrizze, hogy az elektromos áramkör megfelel-e az érvényes szabványoknak, ami különösen vonatkozik a földelésre és az áramvédelemre. Ne próbálja meg csatlakoztatni a berendezést, ha megrongálódott az áramellátó kábele. Kérjen ilyenkor a berendezés forgalmazójától egy komplett készletet, ami tartalmazza a transzformátort és a kábelt.

A berendezés csatlakoztatása előtt szakítsa meg a berendezéshez kijelölt dugaszolóaljzat áramellátását a megszakítóval vagy az adott vezeték olvadóbiztosítójának eltávolításával. Ha erős elektromágneses interferenciát kibocsátó berendezés (pl. transzformátor) közelében telepíti a vízlágyító berendezést, a megfelelő interferencia elnyomással és árnyékoló kábelen keresztüli csatlakoztatással további védelemről kell gondoskodni a szokásos interferencia ellen.

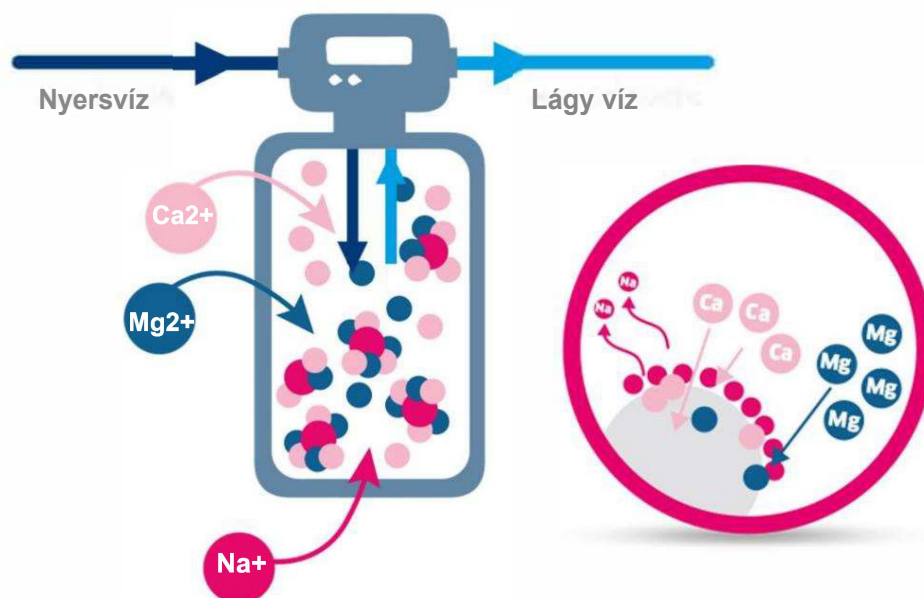
Engedély nélkül tilos kinyitni a berendezés elektromos csatlakozódobozát! **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

2) BESZERLÉS ÉS ÜZEMELTETÉS

A) MIELŐTT MEGKEZDŐDNE A BESZERELÉS

MŰKÖDÉSI ELV

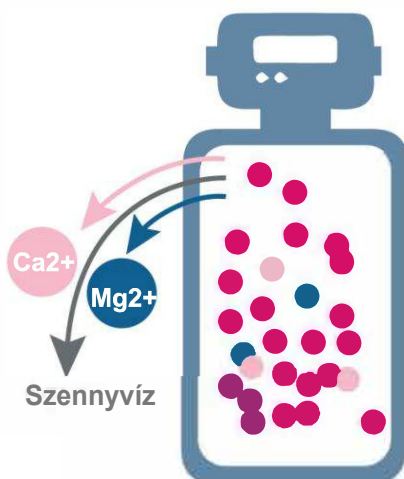
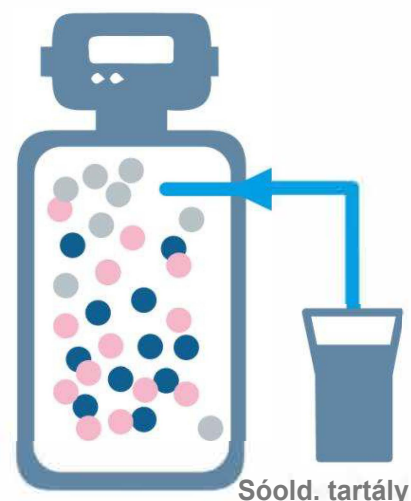
A berendezés az ioncserélő gyanta segítségével visszatartja a vízkövesedést okozó kalcium- és magnéziumionokat. Amint a sólé áthalad a berendezésen, az ioncserélő gyanta a kalcium- (Ca^{2+}) és magnéziumionokat (Mg^{2+}) nátriumionokra cseréli ki, aminek eredményeképpen már nem képződik vízkő és ekkor „lágyítottnak” nevezzük a vizet



Azt a vízmennyiséget, aminek kezelésére a vízlágyító berendezés képes, „ciklusokban” adjuk meg. Amikor az ioncserélő gyanta telítődött a kalcium- és magnéziumionokkal, elveszíti ioncserélő képességét, azaz lemerült és ezért regenerálni kell.

A regenerálási folyamat 1. lépése:

A vízlágyító berendezés sólét (NaCl oldatot) állít elő a sóoldó tartályban, amit aztán a gyanta regenerálásához használ fel.



A regenerálási folyamat 2. lépése

A gyanta felületén lévő kalcium- és magnéziumionok a gyantátöltet leöblítésével a csatornára távoznak. Ezt követően a sólé nátriumionjai visszatérnek helyükre a gyantátölteten.

Így a vízlágyító berendezés újra képes lágy vizet előállítani.

ÜZEMI FELTÉTELEK

FESZÜLTSGELLÁTÁS	egyfázisú, 230 V / 50 Hz
FELVETT TELJESÍTMÉNY	13 W
ÜZEMI NYOMÁS (min. statikus/max. dinamikus)	2 bar / 5 bar
NÉVLEGES TÉRFOGATÁRAM (ha összk. = 0 nk°/ összk. = 0 nk°)	2 m³/h – 2,4 m³/h
MINIMUM SZÜKSÉGES ÁTFOLYÁSI TELJESÍTMÉNY	500 l/h
MIN./MAX. VÍZHŐMÉRSÉKLET	+1°C / +30°C
MIN./MAX. KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLET	fagymentes / +35°C

FIGYELEM! Ha a berendezés előtt 4 bar vagy annál nagyobb a nyomás, nyomáscsökkentő beszerelése javasolt. További információkért forduljon hozzánk bizalommal.

FŐ JELLEMZŐK

GYANTA MENNYISÉGE	15 l
SÓTÁROLÓ KAPACITÁS	42 kg
MAX VÍZFOGYASZTÁS	97 l
MAX SÓ FOGYASZTÁS	1,875 kg
STATIKUS TERHELÉS ÜZEMELÉSEKOR	82 kg

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

FONTOS! A berendezést átvétele után tiszta, száraz helyiségben kell tárolni, ahol a környezeti hőmérséklet +5°C és +35°C között van. Ellenkező esetben a gyanta ioncserélő képessége és a berendezés egyes alkatrészei károsodhatnak. Ezeknek a feltételeknek a nem teljesülése esetén előfordulhat, hogy a kárt szenvedett alkatrészekre nem vonatkozik a jótállás

A **BWT PERLA BIO** berendezés szállítási terjedelmébe tartoznak:

- Na+ ionokkal telített gyanta töltet
- gyantatartó oszlop, sóléfelszívó csővel
- fejegység.
- 4 gombos, színes képernyős vezérlőpanel
- egy készlet cső és bilincs a különféle csatlakoztatásokhoz

SZÜKSÉGES TARTOZÉKOK

Egyes speciális esetekben és beszerelési feltételek esetén szükségessé válhat alábbi tartozékok beszerzése a vízlágyító berendezés optimális működéséhez.



BWT
vízkeménység
teszter

94894



Multiblokk bypass

887577



Flexi cső

P0887519



Előszűrő



BWT Lefolyó
szifon(vízlágyítóhoz
kifejlesztve)

P0074702



zsák só

94239

SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK

A berendezés legmegfelelőbb állapotban történő beszereléséhez javasoljuk, hogy készítse elő a szükséges szerszámokat:

- 1 vízpumpa fogó • 1 lapos csavarhúzó • 1 keresztfejű csavarhúzó • 1 túorrú fogó • 1 tubus élelmiszeripari szilikon kenőzsír • 1 rongy • 1 nyomásmérő • 1 átfolyásmérő

B) A BESZERELÉS FOLYAMATA

FELADATOK A BESZERELÉS ELŐTT

Úgy tervezzen, hogy a vízellátáshoz minél közelebb lehessen beszerelni a vízlágyító berendezést.

A kezelendő víz bemeneti csövét a szükséges üzemi regenerálási térfogatáram biztosítására megfelelően kell méretezni.

FESZÜLTSGELLÁTÁS	Egyfázisú, 230 V / 50 Hz
FELVETT TELJESÍTMÉNY	13 W
ÜZEMI NYOMÁS (min. statikus/max. dinamikus)	2 bar / 5 bar
NÉVLEGES TÉRFOGATÁRAM (ha összk. = 0 fk°/ összk. = 10 fk°)	2 m3/h – 2,4 m3/h
MINIMUM SZÜKSÉGES ÁTFOLYÁSI TELJESÍTMÉNY	500 l/h
VÍZHŐMÉRSÉKLET (MIN./MAX.)	+1°C / +30°C
MIN./MAX. KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLET	fagymentes / +35°C

A csöveket kellő mértékben alá kell támasztani, hogy ne érje igénybevétel a berendezést.

Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás megfelel-e a szükséges értékeknek (ld. **fenti táblázat**). Ha a nyomás meghaladja a 4 bar értéket, tervezze be nyomáscsökkentő beszerelését a belépő vízhez a lehető legközelebb. A nyomás folyamatos felügyeletéhez javasolt a vízlágyító berendezés előtt nyomásmérő beszerelése.

Fagy- és páramentes helyiségben, sima, tiszta felületen tervezze be a vízlágyító berendezés beszerelését.

Ellenőrizze, hogy a berendezéstől 1,20 m-nél kisebb távolságra van-e folyamatos áramellátás alatt álló dugaszolóaljzat. Ellenőrizze, hogy a közelben van-e e szennyvízelvezetés. Ellenkező esetben átemelő szivattyúval vezesse el az öblítővizet a szennyvízhálózatba.

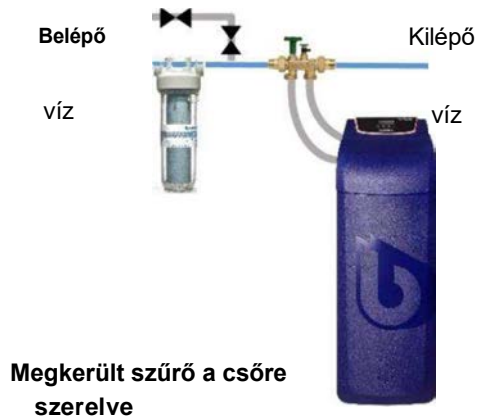
TARTOZÉKOK BESZERELÉSE

Mérje meg a vízkeménységet a **BWT keménység teszterrel** és jegyezze fel német keménységi fokban (nk°) az értéket.

Zárja el az épület vízellátását.

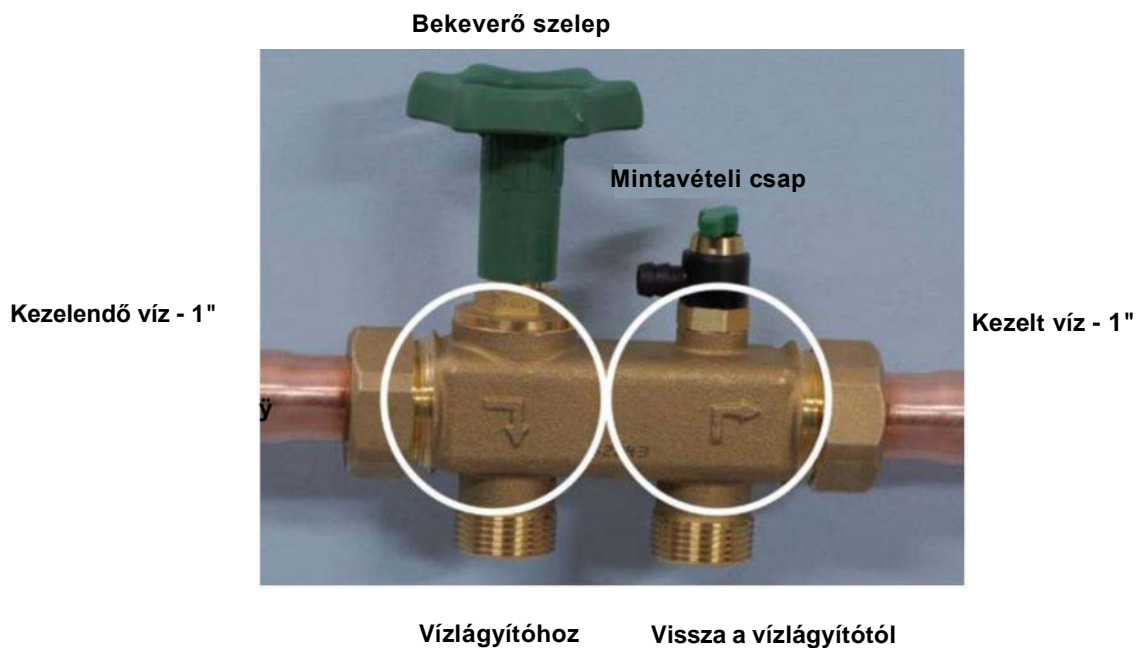
Szerelje be a védőszűrőt a vízlágyító berendezés előtt. Ez a szűrő megvédi a vízlágyító berendezést a vezetékes vízben lévő parányi szennyeződésektől.

- Válassza bypass beszerelését, ami lehetővé teszi, hogy úgy végezzen munkálatokat a szűrőn, hogy közben a víz kering az épületben.
- A védőszűrőt egyféle módon lehet beszerelni.



Szerelje be a sárgaréz bypass-t, ami alapvetően fontos a karbantartási munkálatok alatt a vízlágyító berendezés leválasztásához, a vízkeménység teszteléséhez és arra is alkalmas, hogy a regenerálási ciklusok alatt és a berendezésen végzett beavatkozások során is ellássa vízzel a háztartást.

- A bypass be- és kimeneti mérete 1".
- Beszereléskor ügyeljen a víznek a bypass-ban való keringése irányára.



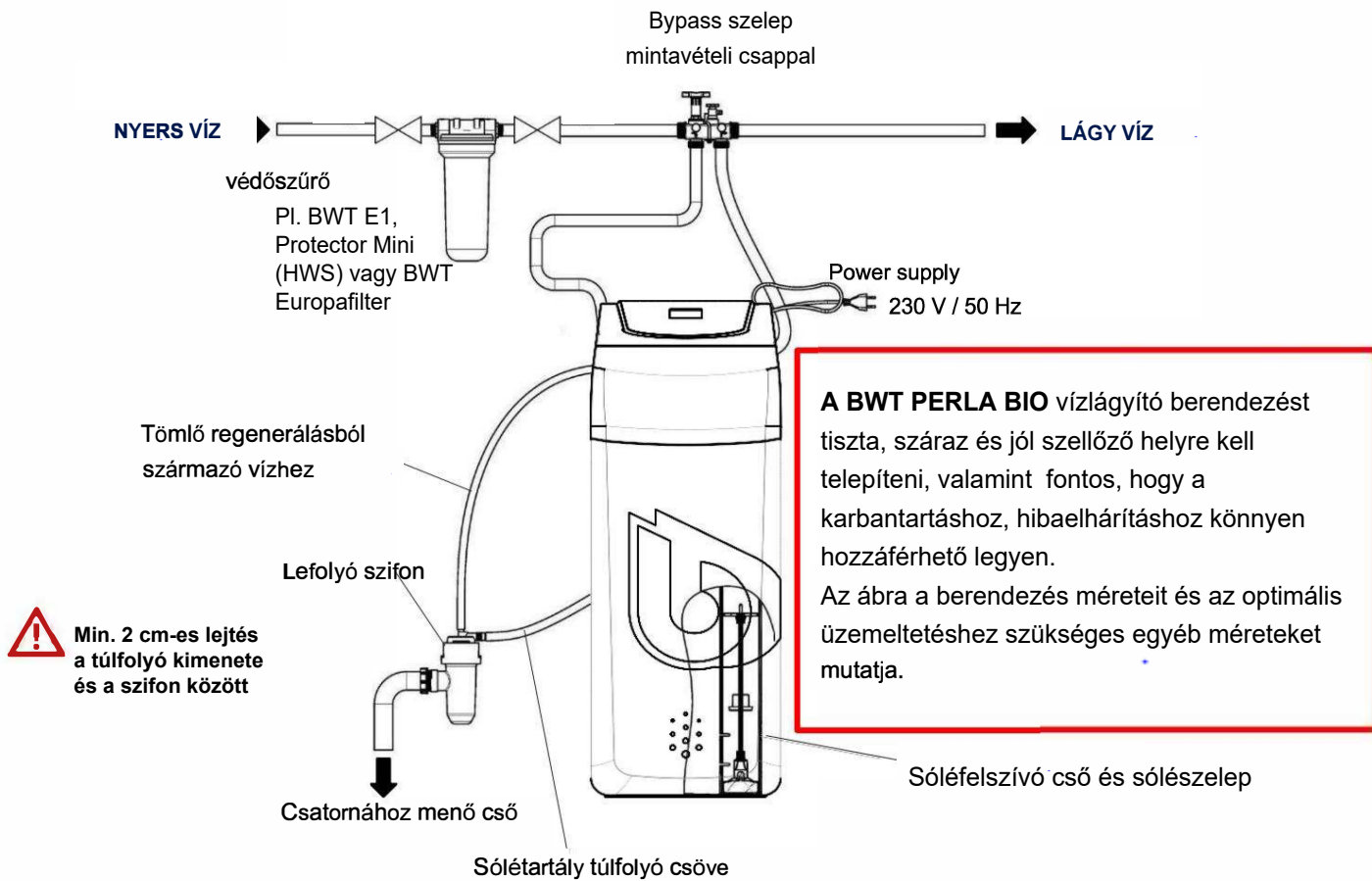
Szerelje be a lefolyó szifont. Ez a szifon a garancia arra, hogy meg lehessen óvni a vízlágyító berendezést a baktériumok elszaporodásától, valamint el lehessen kerülni az ingatlan ivóvízellátásának elszennyeződését.

- A berendezés túlfolyójához képest gravitációs eséssel végezze a beszerelést.
- A vízlágyító berendezésből a víz leeresztésének megfelelően megtámasztott csövön (DN 40) keresztül kell történnie úgy, hogy a lehető legegyszerűbb és legrövidebb legyen a cső vezetése. A csőnek alkalmasnak kell lennie 5 m³/h értékű térfogatáram leürítésére.

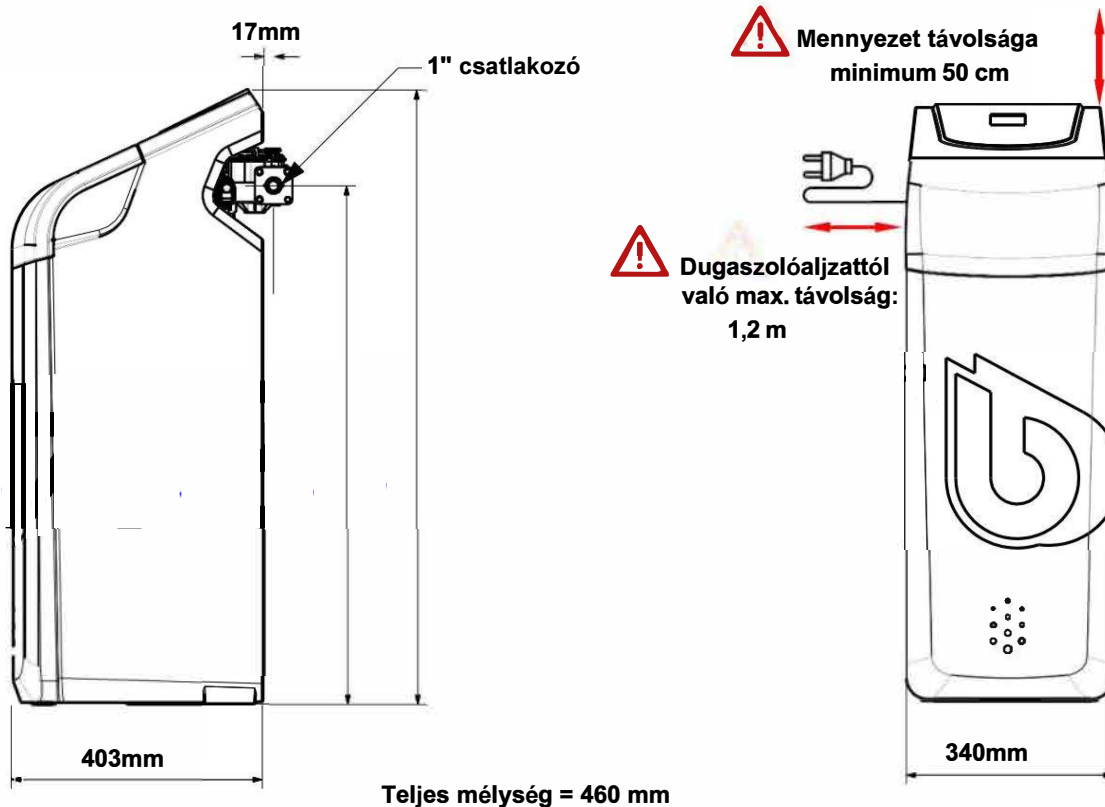
- Az érvényben lévő egészségügyi előírásokkal összhangban a vízlágyító berendezés regenerálásából származó szennyvíz leeresztése és a szennyvízcső között legalább 2 cm-es lejtésnek kell lennie.

VÍZLÁGYÍTÓ BERENDEZÉS BESZERELÉSE

Beszerelési rajz



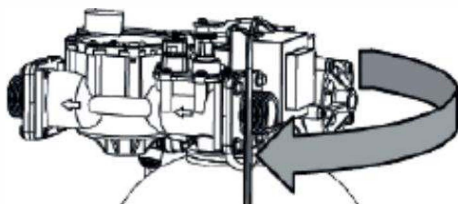
Méretek:



Helyezze el a vízlágyító berendezést az arra kijelölt helyiségben, a bypass közelében (ahhoz 80 cm-nél közelebb), valamint a szennyvízcsatlakozás közelében.

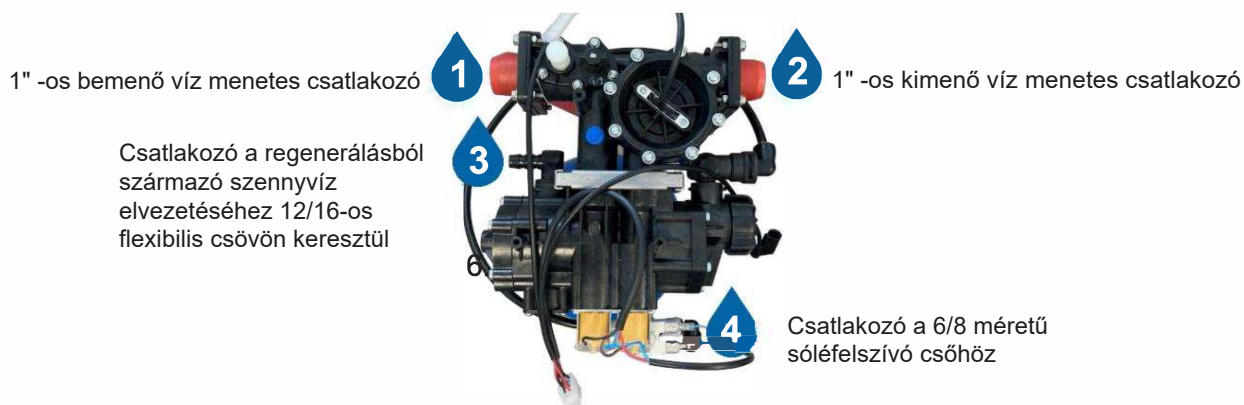
FONTOS! Mielőtt ráengedné a vizet a berendezésre, feltétlenül ellenőrizze, hogy a gyantatartó oszlopon lévő szelep nem folyik-e.

Az ellenőrzéshez ütközésig forgassa el a szelepet az óramutató járásával megegyező irányban.



A BERENDEZÉS VÍZCSATLAKOZÁSA

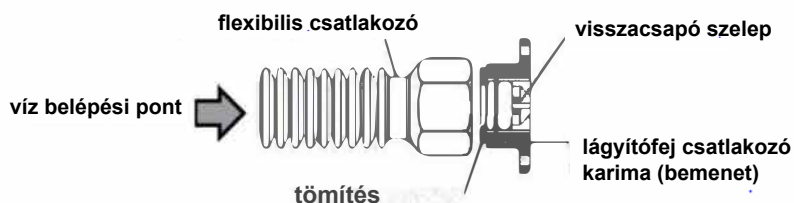
A **BWT PERLA BIO** vízlágyító berendezés szelepén négy csatlakoztatást kell elvégezni:



1. LÉPÉS: csatlakoztassa a flexibilis csőpárt a szelep be- és kimenetén (1-gyel és 2-vel jelölve), majd a sárgaréz bypass egységen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: a vízlágyító berendezést a be- és a kimenetnél flexibilis csőpárral **KELL** beszerelni. A beszerelésüknek vízszintesen kell történnie, hogy a berendezés magasságbeli eltéréseit ki lehessen egyenlíteni a nyomás eltérései szerint (pár centimétert jelent). Emellett ügyeljen a víz áramlási irányára a bypass-hoz képest.

A **BWT Hungária Kft** vagy országos partnerhálózata megtagadhatja a berendezés üzembe helyezését, ha a gépkönyvben írt utasításoknak nem tesznek eleget.



Lágyítófej csatlakozó karima (BE/KI)

2. LÉPÉS:

- Csatlakoztassa a regenerálásból származó szennyvizet elvezető csövet (átlátszó flexibilis cső) a lefolyó szifon fején. A szoros tömítéshez használja a berendezéssel együtt szállított csőbilincset.
- Vágja le a maradék csövet a kívánt hosszra úgy, hogy a lehető legrövidebb és –egyenesebb legyen ez a csődarab

FIGYELEM! Ne feszítse és ne hajlítsa meg a szennyvízcsövet.

- Csatlakoztassa a másik végét a szelephez (3-as), amihez használja a berendezéssel együtt szállított csőbilincset.

**3 LÉPÉS :** Szerelje be a sólészelepet.

- Vegye ki a sólészelepet a sóléfelszívó csőből (szürke PVC hengerből) és mérje meg egy mérőszalaggal az X méret magasságát



- Az X méretnek 160 mm-nek kell lennie. Szükség szerint szabályozza be úgy, hogy a kék úszót csúsztatja a sólészelep szárán.



- Helyezze vissza a sólészelepet a sóléfelszívó csőbe.

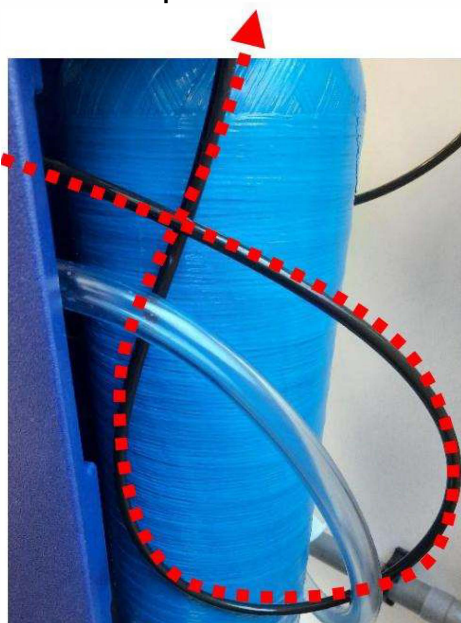
- Vezesse át a sószelepből kiálló fekete, flexibilis csövet a tartályon lévő – ezt a célt szolgáló – résen



- Húzza a csövet a tartály másik oldalára és csatlakoztassa a szelephez (4-es) úgy, hogy az alábbi fotón látható hurkot képez vele.

A szelephez csatlakoztatás

Kimenet



MEGJEGYZÉS: hagyjon elegendő hosszt (kb. 1 métert) a berendezésen végzendő karbantartási munkálatokhoz

4. LÉPÉS: Csatlakoztassa a túlfolyót

- Csatlakoztassa a sósótartály túlfolyó szennyvízcsövét (az átlátszó, flexibilis csövet) a lefolyósífon oldalán, amihez használja a berendezéssel együtt szállított csőbilincset.
- Vágja le a csövet a kívánt hosszra és a lehető legrövidebb és –egyenesebb módon vezesse a csövet. Ne feszítse és ne hajlítsa meg a csövet.
- Csatlakoztassa a másik végét a vízlágyító berendezéshez az azzal együtt szállított csőbilincset használva. Ha szükséges kissé melegítse meg a végét, hogy könnyebben lehessen beilleszteni.

Túlfolyó csatlakoztatása a tartály oldalán



5 LÉPÉS: Csatlakoztassa a vezérlőpanel két fehér csapját.

A BESZERELÉS UTOLSÓ MUNKÁLATAI

Töltse be a tablettázott regeneráló sót.

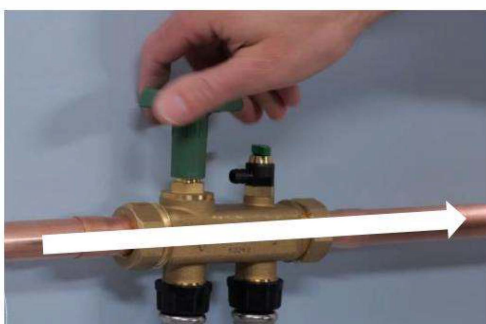
- Ne töltse túl a sólértartályt, azaz maradjon hozzáférhető a sólészelep.
- Ügyeljen arra, hogy a sóléfelszívó csőbe ne kerüljön be regeneráló só tabletta.
- A tartály aljának teljes felületén mindig fel nem oldott sónak kell lennie.
- Csak az ezt a célt szolgáló, tablettázott regeneráló sót használjon.
- A javasolt betöltendő sómennyiség kb. 25 kg, amit szükség szerint kell utántölteni.

Csatlakoztassa a dugvillát a konnektorba.

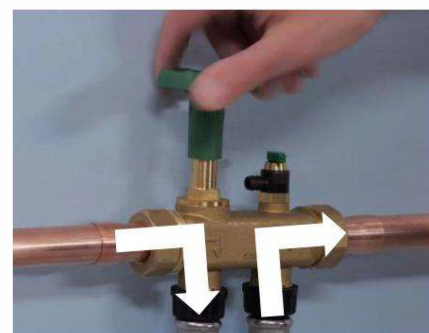
Ellenőrizze, hogy a berendezés képernyője bekapcsolt-e.

VÍZ RÁENGEDÉSE A BERENDEZÉSRE

Állítsa be a bypass-t zárt állásba úgy, hogy teljesen becsavarja a zöld bypass kereket.



Zárt helyzet (kerék becsavarva)
Ekkor a berendezés „megkerült” helyzetben van.



Nyitott helyzet (kerék kicsavarva) Víz áramlik a berendezésen keresztül.

Nyissa ki a vízellátást.

A légtelenítő csavarjával végezze el a védőszűrő légtelenítését. Csavarozza ki, majd csavarozza vissza, mielőtt megtörtént a légtelenítés.

Ha azonban a szűrő nem rendelkezik légtelenítő csavarral, nyisson ki egy csapot a szűrő után.

MARADÉK-KEMÉNYSÉG BEÁLLÍTÁSA

MEGJEGYZÉS: A vízkeménység mérése német keménységi fokban (nk°) történik, azaz 1 nk° = 10 mg-nyi kalcium-karbonát/1 liternyi víz. A keménység mérése a berendezéssel együtt nem szállított keménység tesztterrel történik. Kezdje azzal, hogy elforgatja az "a" tárcsát az óramutató járásával ellentétes irányban a maximumig. Majd csavarja le az y tárcsát a legalsó állásába.

Ekkor a berendezésből kilépő víz teljesen lágyított (összkeménység = 0 nk°). Ezután forgassa el az "a" tárcsát egy fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Ekkor a berendezésből kilépő vízbe kis mértékben kemény víz került bekeverésre. Ekkor mérje meg a víz keménységét.

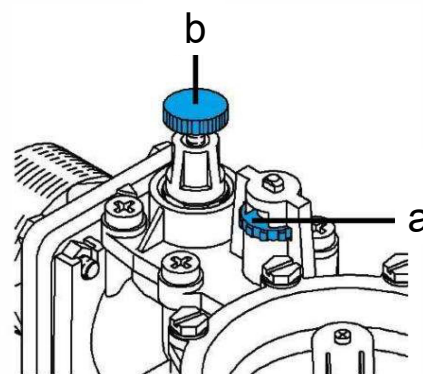
Állítsa be a keménységet kis vízfogyasztásra: "a" szelep

- az óramutató járásával megegyezően növelve
- az óramutató járásával ellentétesen csökkentve.

Nagy térfogatáramokra történő beállításhoz nyissa ki teljesen a vízvételi csapot a berendezés után és mérje meg újra a vízkeménységet.

Ekkor az "b" kereket használja a keménység beállításához:

- csavarja ki az érték növeléséhez,
- csavarja be az érték csökkentéséhez.



**A beüzemeléskor beállított értéken kérjük ne módosítson!
A módosításhoz kérje BWT szakember segítségét.**

C) INTERFÉSZ ÉS KONNEKTIVITÁS

VEZÉRLŐPANEL

A berendezés elején egy négygombos billentyűzettel lehet elvégezni a programozást. A négy gomb funkciói az alábbiak:

ÉRINTÉS	FUNKCIÓ
MENU	léptetés főmenüre
REGENERÁLÁS	<ul style="list-style-type: none"> •paraméterek megerősítése •hosszan megnyomva regenerálást indít el
FEL / LE	<ul style="list-style-type: none"> •Navigáció a menüben •Értékek növelése / csökkentése



INFORMÁCIÓK KIJELEZÉSE ÉS PROGRAMOZÁS

Mihelyt elvégezte a hidraulikus csatlakoztatást és az üzemképes állapotban van, megkezdheti a berendezés adatainak beállítását. Alábbiakban bemutatjuk, milyen adatok és menük kerülnek kijelzésre, valamint azt is, hogy a vízlágyító berendezés optimális működéséhez milyen alapvető beállításokat kell elvégezni.

KIJELZŐS MŰKÖDÉSSEN (ALAPÉRTTELMEZETT)





REGENERÁLÁS (ALAPÉRTELMEZETT)

A regenerálási ciklusok alatt (amikor a baloldalt lévő ikon megjelenik) a képernyő közepén látható az adott lépés és annak késleltetése

A regenerálás hat lépése és azok elméleti időtartama a következők:

- 1. LÉPÉS = sóoldó tartály feltöltése
- 2. LÉPÉS = sólé elkészítése
- 3. LÉPÉS = visszamosás
- 4. LÉPÉS = sólé felszívás és lassú öblítés
- 5. LÉPÉS = gyors öblítés
- 6. LÉPÉS = visszatérés üzembe.

FŐMENÜ

A főmenübe a billentyűzet **MENÜ** gombjának megnyomásával lehet belépni. A főmenü 6 ikonból áll. A kiválasztó kurzort a **Programozás** ikonon látható fehér keret jeleníti meg. Az egyes menük funkcióit alábbiakban mutatjuk be. Az alapértelmezett kijelzőhöz való visszatéréshez nyomja meg a **MENÜ** gombot.



PROGRAMOZÁSI MENÜ

A **BWT PERLA BIO** vízlágyító berendezést úgy terveztük meg, hogy egyszerű legyen a programozása és használata. Ezért csupán ez a menü szükséges a berendezés összes funkciója működésének beállításához. A beállítások a következők: **dátum, időpont, nyersvíz keménysége, berendezésből kilépő víz kívánt keménysége, bemeneti víznyomás** és a kívánt regenerálási **idő**.



A paraméterek beállításához alábbiak szerint járjon el:

Nyomja meg a **FEL** és **LE** nyilakat, hogy egyik sorról a másikra tudjon léptetni. Majd nyomja meg a **REGENERÁLÁS** gombot, hogy ki tudja választani a módosítandó paramétert. Nyomja meg újra a nyilakat, hogy növelni vagy csökkenteni tudja az értéket. Ezután nyugtázza a bevitt értéket a **REGENERÁLÁS** gombbal. Végezetül nyomja meg a **MENÜ** gombot, hogy vissza tudjon térni a főmenübe.



SZABADSÁG MENÜ

Ebben az üzemmódban a megadott időtartamon át nem kerül sor regenerálás elindítására. Ennek az üzemmódnak az aktiválása előtt kötelező a vízlágyító berendezés bypass-ba történő beállítása. A beállított dátum előtt teljes regenerálás történik. Kényszerregenerálást az alapbeállításoknál ki kell kapcsolni.



A SZABADSÁG ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA

Ennek az üzemmódnak az aktiválásakor a berendezés kéri, hogy az üzemeltető határozza meg ennek az üzemmódnak a végső dátumát és időpontját. Az érték kiválasztásához nyomja meg a **REGENERÁLÁS** gombot, majd a **FEL** és **LE** nyilakat a módosításhoz. A főmenübe való visszatéréshez nyomja meg a **MENÜ** gombot.



SZABADÁS ÜZEMMÓD KIJELEZÉSE

Mihelyt beállította ezt az üzemmódot, az itt látható kijelző jelenik meg. Ha szükséges, nyomja meg a **REGENERÁLÁS** gombot, hogy a programozott végső dátum előtt le tudja állítani ezt az üzemmódot.



A MENÜ NYELVE

Ha szükséges, a **FEL** és **LE** nyilakkal navigálva változtassa meg a menü nyelvét és a **REGENERÁLÁS** gombbal nyugtázza azt. A főmenübe való visszatéréshez nyomja meg a **MENÜ** gombot.



ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Ez a menü általános információkat tartalmaz a vízlágyító berendezésről. A főmenübe való visszatéréshez nyomja meg a **MENÜ** gombot.

VÉSZJELZÉSEK MEGJELENÍTÉSE

A képernyőn különféle vészjelzések jelenhetnek meg. Ennek a fejezetnek a további részei a lehetséges kijelzésekről és a hibák elhárításához szükséges intézkedésekről adnak tájékoztatást.



SÓHIÁNY JELZÉSE

Erre a vészjelzésre akkor kerül sor, ha a sólérték tartályban túl alacsony a só szintje. Ellenőrizze a só szintjét a tartályban és töltsen bele a szükséges mennyiséget. Ezután a vészjelzés önmagától megszűnik.



EXTRA VÍZFOLYÁS JELZÉSE

Ez a vészjelzés azt jelenti, hogy a berendezés térfogatáram értéke a szokványostól eltérő. Ellenőrizze, hogy nincsen-e vízfolyás, és szükség esetén jelezze a vízvezeték szerelő szakembernek. A vészjelzés törléséhez nyomja meg a **MENÜ** gombot.



KARBANTARTÁS JELZÉSEI

A villáskulcs ikonnak két jelentése van:

- **EMLÉKEZTETŐ A SZOKÁSOS KARBANTARTÁSRA:** javasolt az időszakonkénti karbantartás (regeneráló só szintjének beállítása, védőszűrő szűrőbetétjének cseréje, gyantatöltet letisztítása) elvégzése

• 9A @?9NH9H ?5 F65 BH5 FHâ GF0BÁ
 à^Á^||Áç^: } áe Á.ç^•Áæàææææ •Á. |b à5|Á
 æÁ: ^|çã^•Á: æ^ { à^|Áã: | || • | çÁ
 @|^: ð|^ÉÖ} ^\ Áæ..ç: .: b} ^\ Áæ
 ç| |...@: Á^ [{ æÁ ^* ÁæF9; 9B9Fâ @ GÁ
 * [{ à [çÁ

5`Jã@; Mh é`69F9B89NvG`7G5H@ ?CNH5Hâ G5`5`BWT BEST WATER HOME`-BH9F: vGN<9N

: = M9 @A9NH9HvG.Á a | çãæ æ|æ [: çæ çÁ^| ^} à^: ..çÁ^: ^| ^|} ..É||^} |ã: ^\ ÁæY æZã| ^| ••..*^çæ [} Áæ@|^} ÉÁ
 æQ| Áæ^| ^} à^: ..Á|@|^: ..|^Á^|>|ÉP æ| ä &• Á@ |5: ææ^ -à^æ ..* ÉÁ^: ^| ^|@çÁ*^ Á æZã| |erösít çÉÖY VÁ^ { Á; ||æÁ
 ^| ^| ••..*^çæàææ æe Á^çã^} ÉÇæ& æ|æ [: | • æ| | à|. { æÁ ||Á^} } Áæ^| ^} à^: ..Á.Áæ \$ } Á æZã@ |5: ææÁ 4: 4çÉZÁ
 çö | | * ^ ç5Á^| ^} à^: ..çÁ^} Á ç>|æ^ ^ .àÁ^: \4: 4| Á^: ^| ^|..^Á.Á [] -ã | | | • æç..*^çÁ |ã | | } Á ç | ^} ^Á: [| * | çæ5b @ : ÉÁ

3)A BERENDEZÉS GONDOZÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

TIPPEK A BERENDEZÉS KARBANTARTÁSÁHOZ

Alábbi javaslatok célja, hogy a vízlágyító berendezés hosszú időn keresztül a lehető legjobban üzemeljen.



A víz által okozott különféle szennyeződések akár 50 %-kal is csökkenthetik a gyantatöltet ioncserélő kapacitását és felére csökkenthetik a berendezés élettartamát. A baktériumok, szennyeződések, szerves és ásványi eredetű anyagok felhalmozódhatnak a gyanta felületén és ezáltal akadályozhatják annak megfelelő működését. A gyantatöltet tisztán tartásához, a jobb vízminőséghez és a berendezés fokozott védelméhez fejlesztette ki **BWT** a **SANITABS** (94241CS) tisztító tablettákat. Legalább 6 havonta ürítse le, tisztítsa meg és fertőtlenítsa a sólértartályt a **SANITABS** (94241CS) tablettákkal. Emellett szükséges a védőszűrő szűrőbetétjének a cseréje.

Időszakonként ellenőrizze a nyers- és a lágy víz keménységét és probléma esetén jelezze a szerelőjének a problémát. Ha szükséges, töltsen fel újra regeneráló sóval a sólértartályt. A regeneráló só szintjének mindig magasabbnak kell lennie, mint a sólértartály vízszintje. Viszont a sóléfelszívó cső tetejénél nem lehet magasabb, hogy így akadálytalanul hozzá lehessen férni a sólészelvényhez. A BWT PERLA TABS tablettázott regeneráló só rendelési száma: **94239**.



KARBANTARTÁSI SZERZŐDÉS

Ahhoz, hogy a BWT PERLA BIO vízlágyító berendezése a legjobb teljesítményt nyújtsa és teljes biztonsággal üzemeljen, javasoljuk, hogy a berendezést legalább évente egyszer ellenőriztesse szervizes kollégáinkkal. Ehhez lehetőség van karbantartási szerződés megkötésére.

Az általános karbantartási szerződés az alábbiakra terjed ki:

Évente egyszer karbantartási célú kiszállás

Ennek során AQAMESTER/SZERVIZPARTNER kollégánk alábbiakat ellenőrzi:

- a berendezésbe belépő és abból kilépő víz elemzése
- programozás és regenerálási ciklusok ellenőrzése
- az úszó, a csövek és a tömítések ellenőrzése
- regeneráló só ellenőrzése (eltömődés előfordulhat) és szükség szerint a tisztítás elvégzése, valamint a sólértartály feltöltése (a regeneráló sóról a vevő gondoskodik)
- bekeverés és az általános bypass helyzet ellenőrzése. A munkálatok végeztével a szervizes szakember jegyzőkönyvet vesz fel a kiszállásról.

További lehetőségeket kínáló egyéb szerződések is köthetőek. További információk elérhetőek az **AQAMESTER és szervízpartner hálózatunknál**.

4) HIBAKALAUZ

Ez a fejezet segítséget nyújt a berendezés üzemeltetése során esetleg felmerülő műszaki problémák elhárításában.

Az alábbi táblázat tartalmazza a lehetséges problémákat, azok okait és elhárításukra **BWT** által javasolt intézkedéseket.

PROBLÉMA	OKA	MEGOLDÁS
A berendezés nem látgy vizet ad. F	Bypass nyitva van.	<ul style="list-style-type: none"> •Ellenőrizze a bypass beállítását. •Ellenőrizze, hogy az általános bypass nincs-e nyitva.
	Sóhiány	Ellenőrizze, hogy van-e só a sólértartályban.
	A berendezés nem szív fel sólét.	Ellenőrizze a nyomást (dinamikus nyomást a berendezés bemeneténél, aminek min. 1,5 bar-nak kell lennie).
	Az elvártnál nagyobb a kezelendő víz keménysége	Ellenőrizze a kezelendő víz keménységét.
A szennyvíz felől folyik a berendezés.	A belső vagy mágnesszelepek meghibásodtak.	Jelezze a meghibásodást a BWT szakembere felé
	Nyomáscsökkentő eltömődött.	Cserélje ki a nyomáscsökkentőt.
	Nem elegendő a nyomás.	Ellenőrizze a nyomást (min. 1,5 bar, dinamikus nyomásnak kell lennie).
Folyik a sólértartály túlfolyójától	Folyik a sólészelep.	<ul style="list-style-type: none"> •Ellenőrizze, hogy nincsenek-e lerakódások a sólértartály alján. •Tisztítsa meg a sólértartályt és a sólészelepet.
A berendezés sólét szív fel a kezdetétől	Nincsen szennyvíz áramlás-korlátozó beszerelve.	Szerelje be a szennyvíz áramlás-korlátozót. (BWT lefolyó szifon)
A berendezés konfigurálása nem megfelelő / hibakód: „nincs kapcsolódás”	E-mail cím nem hitelesített.	Ellenőrizze, hogy megkapta-e a megerősítő e-mailt.
	Helytelen kapcsolódás	Ismételje meg a bejelentkezést, ügyelve arra, hogy helyes legyen az e-mail címe és a berendezés sorozatszama.
	Szerver nem üzemel vagy nem elérhető.	Várja meg, míg újraindul.
A berendezés nem kapcsolódott / hibakód „Nincs Wi-Fi”	Gyenge a Wi-Fi hálózat.	Ellenőrizze, hogy más eszközök tudnak-e csatlakozni a Wi-Fi hálózatra.
	Hibás Wi-Fi jelszó.	Ügyeljen rá, hogy a helyes Wi-Fi biztonsági kulcsot írja be a beállítás során.
	A berendezés a Wi-Fi hatótávolságán kívül esik.	Használjon Wi-Fi jelerősítőt nagyobb jelerősségért a berendezés közelében.
A berendezés nem kapcsolódott / hibakód „nincs IP-cím”	A Wi-Fi router nem rendel hozzá IP-címet a vízlágyító berendezéshez.	Indítsa újra a routert a DHCP szerver visszaállításához.
A berendezés nem kapcsolódott / hibakód „nincs internet”	<ul style="list-style-type: none"> •A berendezésnek nincs internet hozzáférése. •A Wi-Fi routernek nincs internet hozzáférése. 	<ul style="list-style-type: none"> •Győződjön meg róla, hogy a berendezés csatlakozott-e a Wi-Fi hálózathoz. Ellenőrizze, hogy más eszközöknek van-e internet hozzáférése ugyanazon a routeren keresztül. •Indítsa újra a routert a konfigurációja visszaállításához. •Utolsó megoldásként forduljon internet szolgáltatójához.

MEGJEJYZÉS: Ha fentiekől eltérő problémát tapasztal, forduljon a szerviz@bwt.hu-hoz műszaki segítségért.

5) A JÓTÁLLÁS TERJEDELME

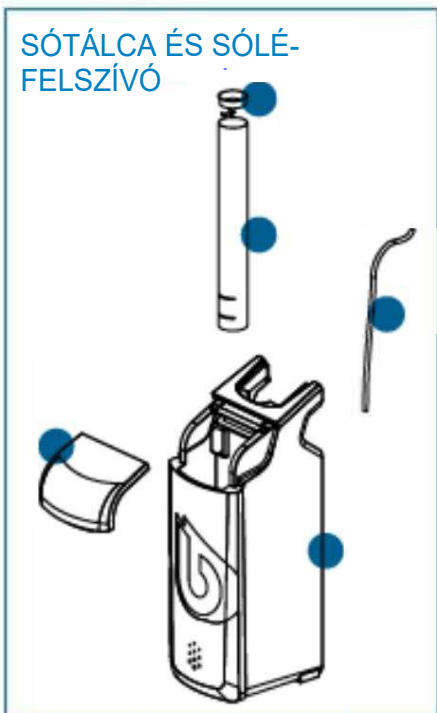
A jótállásra annak az országnak a jogszabályai vonatkoznak, amelyben a terméket értékesítették (Magyarországban ez a fogyasztóvédelemről szóló törvény).

Az üzembe helyezés dátumától számított garanciák a következőkre vonatkoznak:

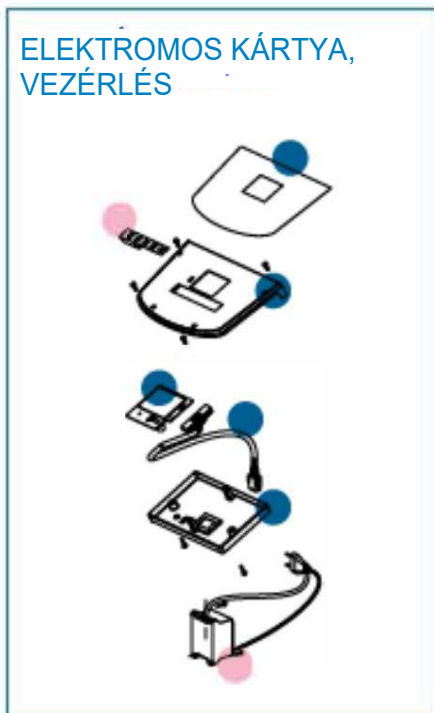
- A garancia vonatkozik a gyártásból eredő hibákra, a pótalkatrészekre.

Minden esetben a törvény szerinti garancia alkalmazandó, ami arra kötelezi a berendezés eladóját, hogy garanciát nyújtson a vevőnek az értékesített berendezés vagy a nyújtott szolgáltatás (rejtett) hibáinak összes következményével szemben. A garancia feltétele az évenkénti karbantartás.

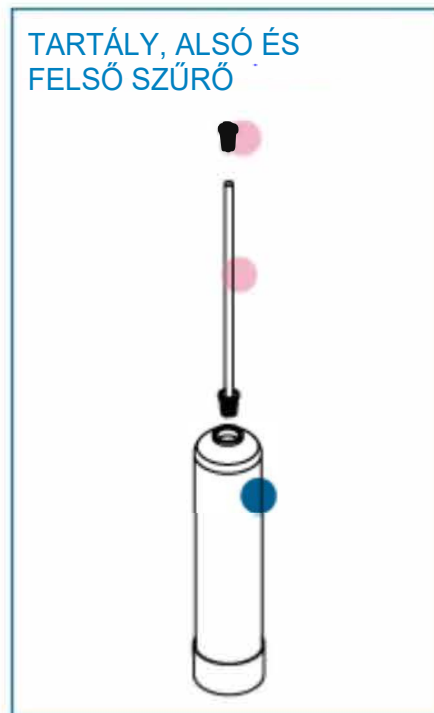
SÓTÁLCA ÉS SÓLÉ-
FELSZÍVÓ



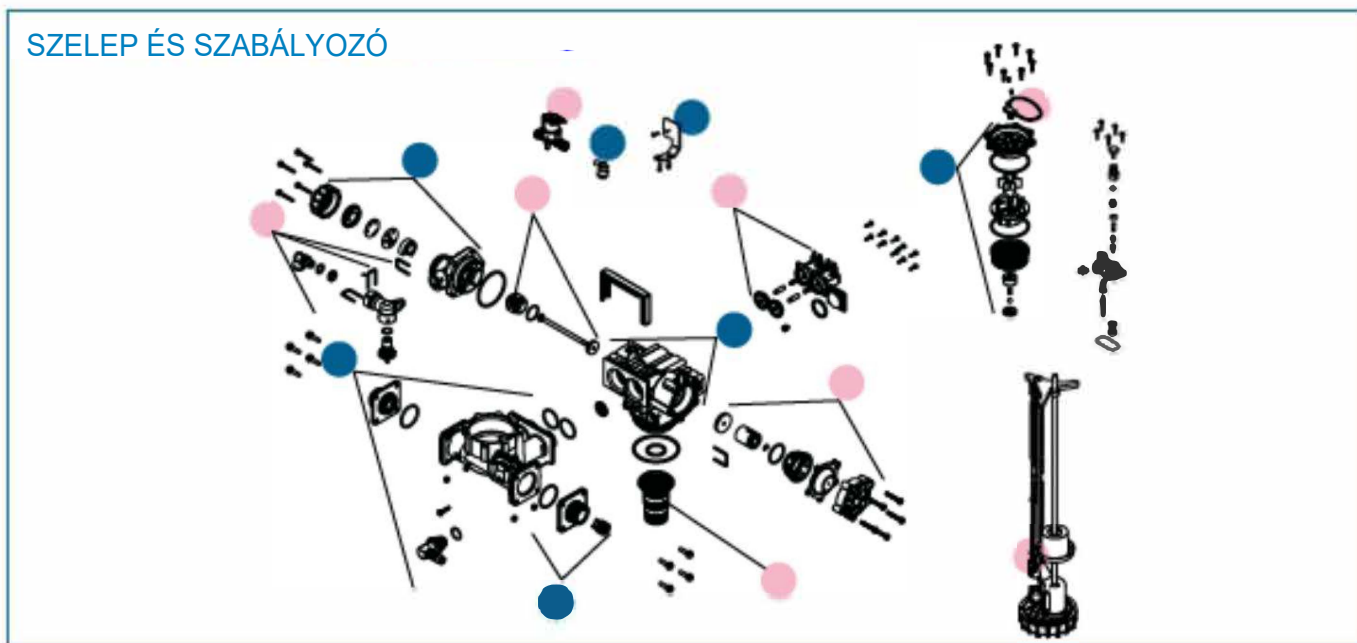
ELEKTROMOS KÁRTYA,
VEZÉRLÉS



TARTÁLY, ALSÓ ÉS
FELSŐ SZŰRŐ



SZELEP ÉS SZABÁLYOZÓ



JÓTÁLLÁS KIZÁRÁSA

A jótállás nem vonatkozik alábbi esetekre:

- a berendezés nem ivóvíz minőségű vízzel történő használata
- nem a gépkönyvben írtak szerinti üzemeltetés
- a berendezés **BWT** engedélye nélküli átalakítása
- a berendezés beszerelésére, jó állapotban tartására és karbantartására vonatkozó javaslatok be nem tartása esetén
- az el nem végzett évenkénti karbantartás
- természeti katasztrófa, külső hatások vagy vis maior (pl. az elektromos hálózatban túlfeszültséget okozó vihar, a vezetékes vízhálózatban túlnyomást okozó vízütés) esetén.

HIVATKOZÁSOK IRÁNYELVEKRE

A berendezés eleget tesz az Európai Parlament és a Tanács alábbi irányelveinek:

- az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU sz. irányelv
- a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó 2014/35/EU sz. irányelv
- 98/37/EK sz. irányelvet módosító, a gépekről szóló 2014/42/EU sz. irányelv
- a 2002/95/EK sz. irányelvet módosító, 2011. június 8-án kelt, az elektromos és elektronikus berendezésekben használt egyes veszélyes anyagok használatának korlátozásáról szóló 2011/65/EU sz. RoHS irányelv

- A berendezésre vonatkozik a nyomástartó edényekről szóló, 2014. május 15-én kelt, 2014/68/EU sz. irányelv.

A berendezés eleget tesz a 4. fejezet 3. pontjában írt követelményeknek (tervezés és gyártás a szakmai szabályok szerint), de nem tartozik bele az I-IV kategóriákba és mint olyan, a nyomástartó edények CE jelzése nem vonatkozik rá.

- Az ivóvíz elszennyeződése elleni védelem az épületeken belüli vízhálózatokban és a berendezések visszaáramlás okozta elszennyeződése elleni általános védelem (jogszabály szerinti teherleválasztó kapcsoló)
- vízlágyító sóra érvényes EN 973 minőségi szabvány az ioncserélő gyanták regenerálására vonatkozóan (emberi fogyasztásra szánt víz esetén)
- A berendezés hangnyomás szintje 70 dB-nél kisebb.

Alábbi szimbólum azt igazolja, hogy a berendezés eleget tesz az Európai Unió **elektromos és elektronikus berendezések** hulladékaira vonatkozó **(WEEE)** irányelvének. Ennek értelmében az elektromos és elektronikus alkatrészeket szelektíven kell gyűjteni. Az előírások szerinti ártalmatlanításuk segít abban, hogy csökkenteni lehessen azokat a negatív következményeket és lehetséges kockázatokat, amik a környezetre és az emberi egészségre nézve fennállhatnak.



Points de coll@rte sur | www.que falredeme deche ts.fr
P.-ivilégiez fa répa ration ou le don de vot re a ppan -il 1

6)DECLARATION OF CONFORMITY

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



BWT
**CHANGE
THE WORLD**
sip by sip

BWT
BEST WATER TECHNOLOGY

MEGNEVEZÉS:

VÍZLÁGYÍTÓ BERENDEZÉS

Kereskedelmi megnevezés: BWT PERLA

BIO Típus: BWT Perla BIO :

A berendezés eleget tesz alábbi uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2014/35/EU sz. kisfeszültségű irányelv

elektromágneses összeférhetőségről szóló (EMC) 2014/30/EU sz. irányelv

gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

2011/65/EK sz. RoHS irányelv

rádió berendezésekről szóló 2014/53/EU sz. irányelv (RED irányelv)

A berendezésre vonatkozik a nyomástartó edényekről szóló, 2014. május 15-én kelt. 2014/EU sz. irányelv. A berendezés eleget tesz a 4. fejezet 3. pontjában írt követelményeknek (tervezés és gyártás a szakmai szabályok szerint), de nem tartozik bele az I-IV. kategóriákba és mint olyan, a nyomástartó edények CE *jelzése nem vonatkozik rá.*

Jelen EK megfelelőségi nyilatkozat kiadásáért kizárólag

BWT FRANCE -103, rue Charles Michels -93206 SAINT-DENIS CEDEX felelős.

Az alábbi harmonizált európai szabványok alkalmazására került sor:

EN 61000-6-3: 2021, EN 61000-6-1: 2019, EN 61000-3-2: 2019 + A1 (2021), EN61000-3-3: 2013 + A1 (2019) + A2 (2021), EN 60335-1 (10/2002) + A1 (12/2004) + A2 (08/2006) + A11 (02/2004) + A12 (03/2006), EN 300328 v2.1.1 (2016)

Jean-Vincent LORENZO - QSE Manager

CE

Saint-Denis, 01/09/2023

aláírás